



VIM ATÉ AQUI,
APENAS PARA
LHE PERGUN-
TAR ISTO
...

EU SOU RAFLÉSIA,
RAINHA DAS MAZONES.
RESPONDA-ME, HARLOCK.
QUER FAZER UM ACOR-
DO COMIGO?





PODE TIRAR SEU
CAPACETE, O AR
AQUI É IGUAL AO
QUE HÁ NA TERRA.



SE VOCÊ REAL-
MENTE FOSSE A RAI-
NHA DAS MAZONES, TAL-
VEZ EU REMOVESSE
MEU CAPACETE.



MAS POR QUE
FARIA ISSO, QUAN-
DO ESTOU LIDAN-
DO COM UMA FOR-
MA VIRTUAL?



CONVERSAREMOS
QUANDO VOCÊ APARECER
DIANTE DE MIM EM SUA
FORMA REAL.

NÃO TENHO A ME-
NOR INTENÇÃO DE DIS-
CUTIR COM UMA IMA-
GEM QUADRI-DIMENSIO-
NAL. EU ME RECLUSO
A CONVERSAR COM
UMA SOMBRA.

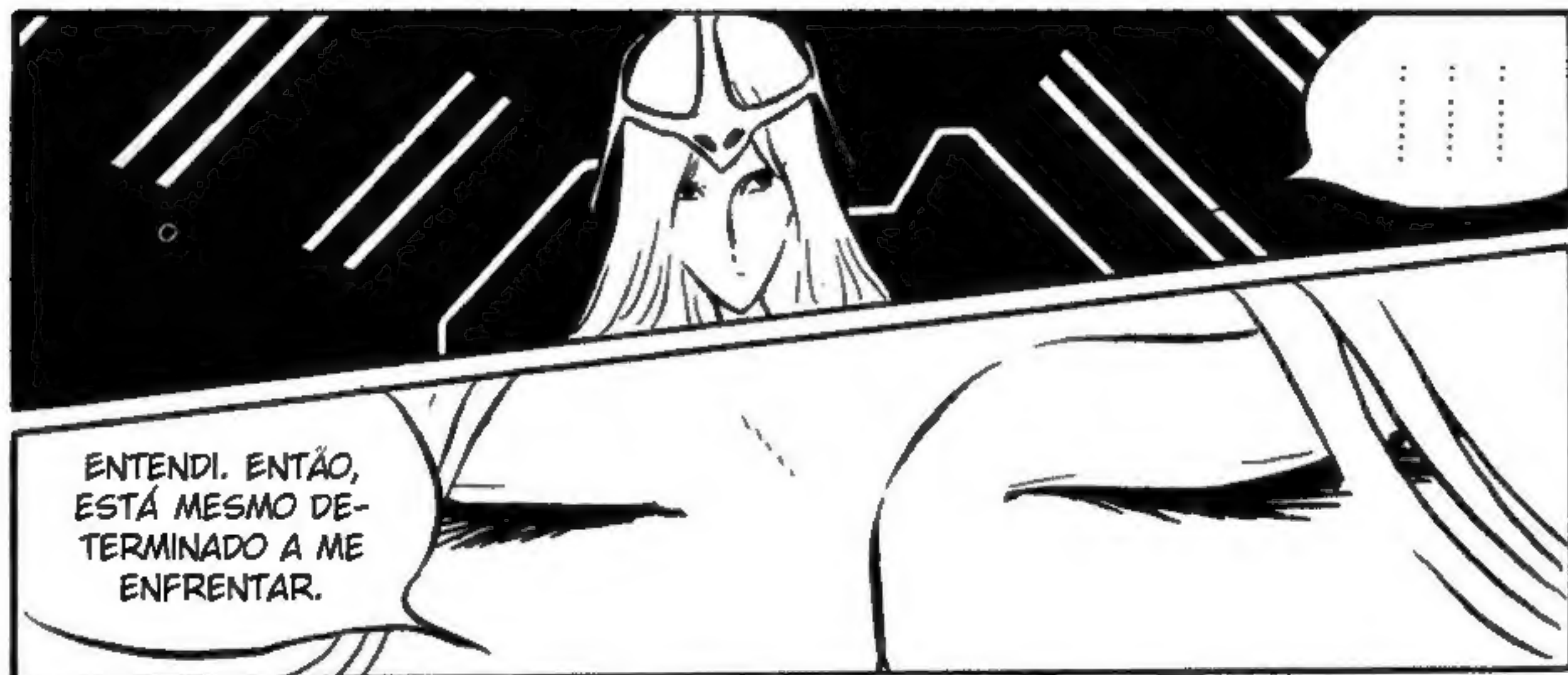


É UM HOMEM
MUITO ORGULHO-
SO, HARLOCK.



NÃO PARECE CO-
NHECER O CORAÇÃO
DE UM HUMANO MUITO
BEM... MAS JÁ ERA
DE SE ESPERAR,
AFINAL
...

ACHA QUE ES-
TOU FALANDO
POR ORGULHO?







"LUTAR CONTRA
AQUELES A QUEM
CRIAMOS..." O QUE
ELA QUIS DIZER
COM ISSO?



ME PERGUNTO
ONDE A VERDA-
DEIRA RAFLÉ-
SIA ESTÁ...?

VAMOS REUNIR
TODAS AS PISTAS
QUE PUDERMOS
ENCONTRAR E
LEVÁ-LAS PARA
ARCÁDIA.



TALVEZ ATÉ
MAIS CEDO DO
QUE PENSAMOS.

VAMOS EN-
CONTRÁ-LA CE-
DO OU TARDE.



O MÍNIMO DE INFOR-
MAÇÃO JÁ PODE SER
SUFICIENTE PARA CO-
NHECERMOS MAIS SO-
BRE AS MAZONES.

COLETEM TU-
DO O QUE PUDE-
REM, MESMO QUE
PAREÇA INSIGNI-
FICANTE.

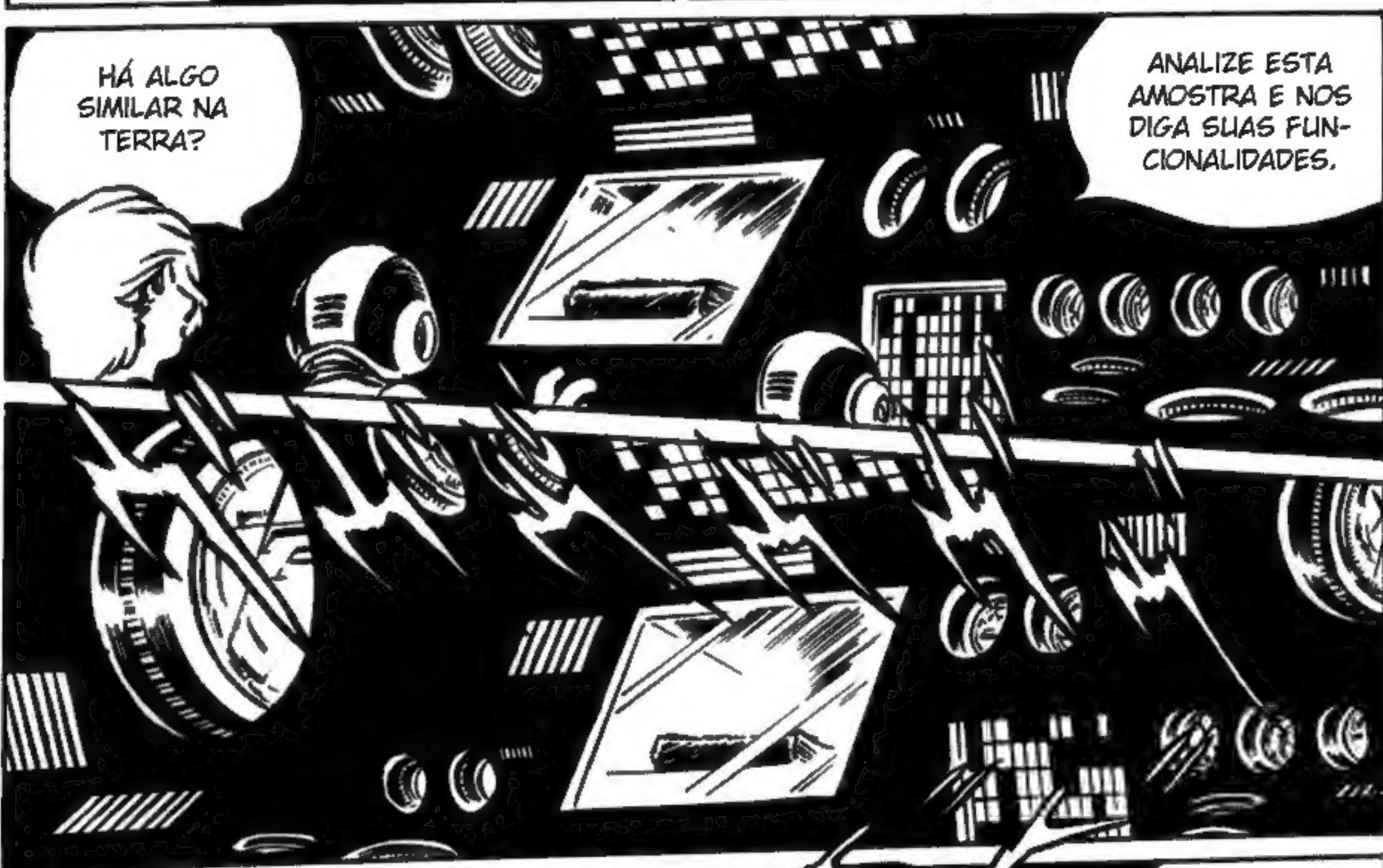


VAMOS PEDIR
AO COMPUTADOR
DE CÉSIO PARA
ANALISÁ-LO.



NÃO
SEI.

ORA, ORA,
O QUE É ISSO
...?



HÁ ALGO
SIMILAR NA
TERRA?

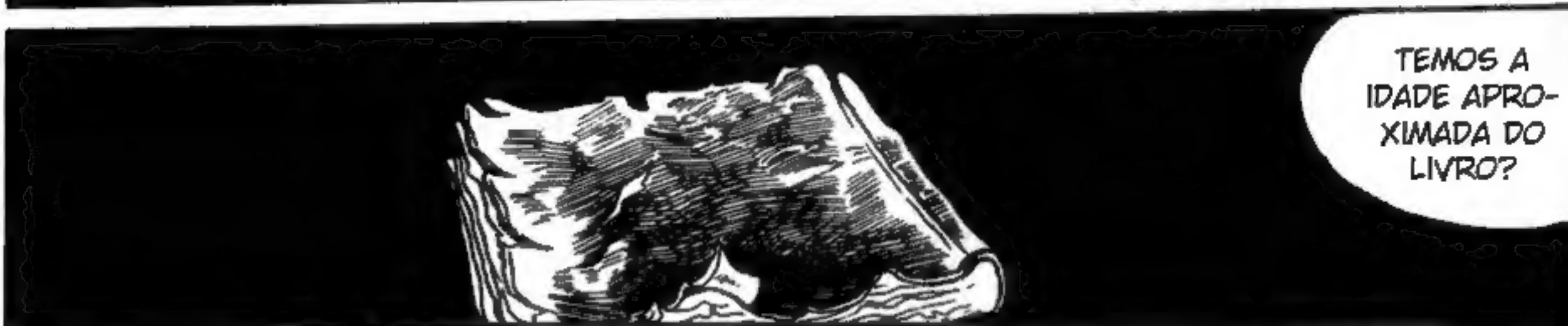
ANALIZE ESTA
AMOSTRA E NOS
DIGA SUAS FUN-
CIONALIDADES.

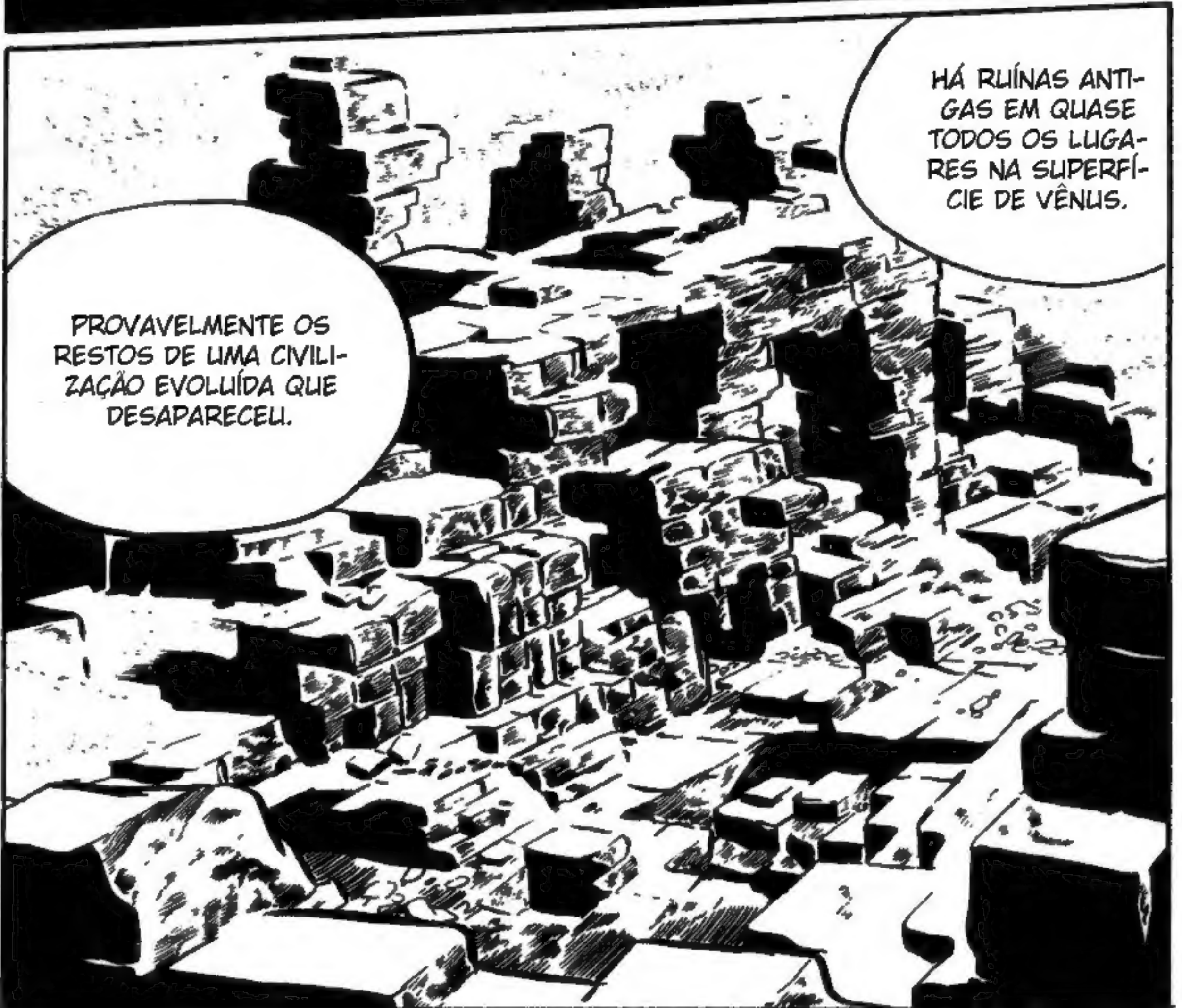


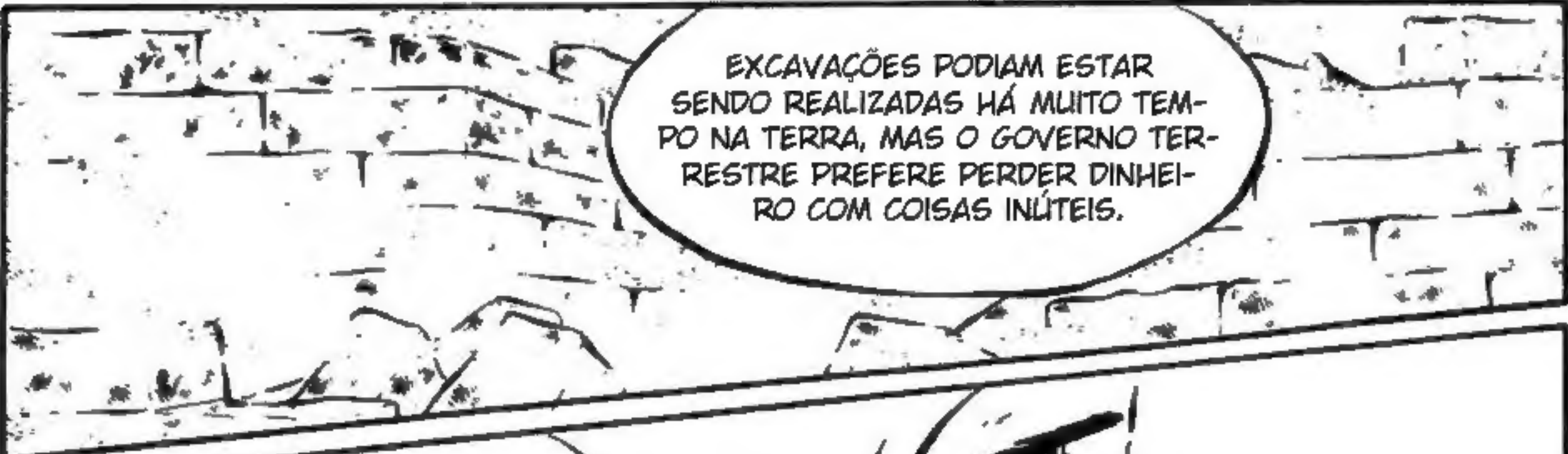
RESPOSTA 2: OB-
JETO DE ENTRETENI-
MENTO PROJETADO PA-
RA SATISFAZER A IM-
GINAÇÃO E TRAZER
BEM-ESTAR PSI-
COLÓGICO.



RESPOSTA 1:
LIVRO.







EXCAVAÇÕES PODIAM ESTAR SENDO REALIZADAS HÁ MUITO TEMPO NA TERRA, MAS O GOVERNO TERRESTRE PREFERE PERDER DINHEIRO COM COISAS INÚTEIS.



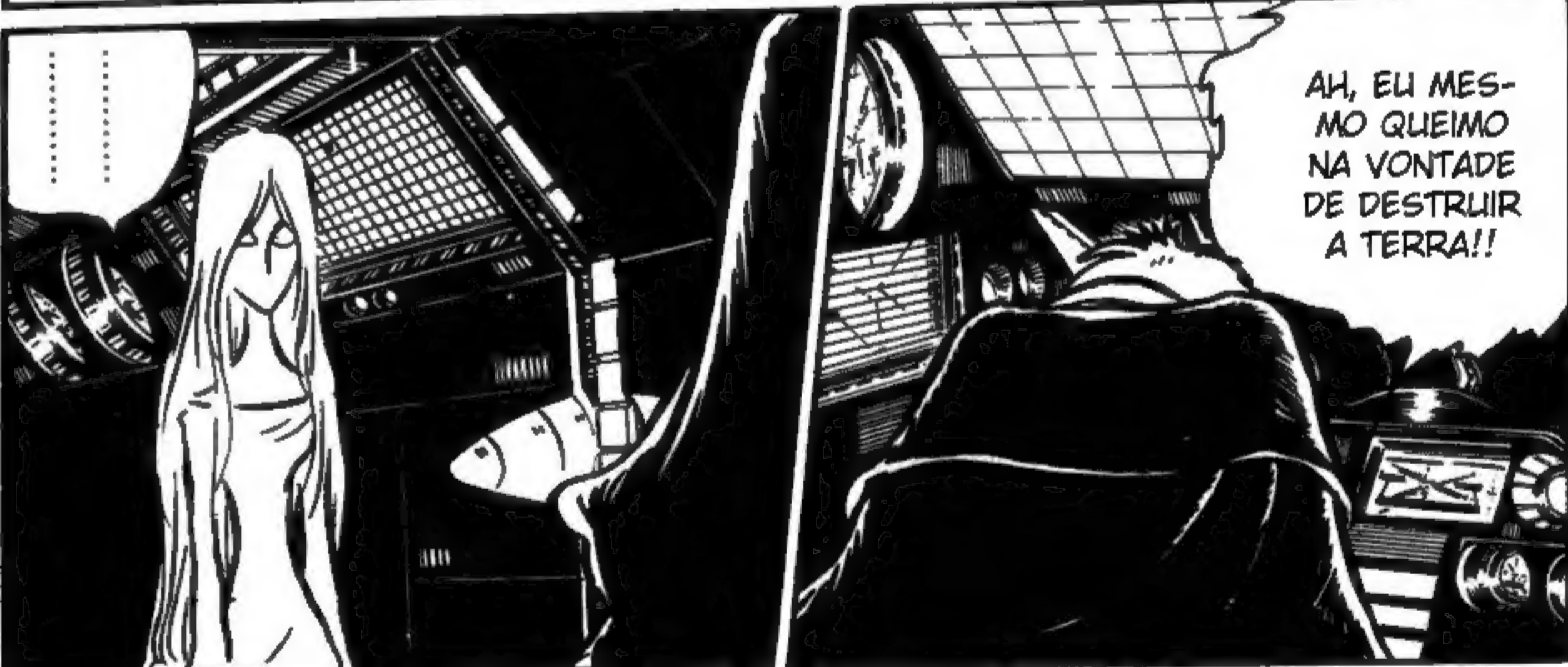
ELES NÃO SE IMPORTAM EM AJUDAR NO DESENVOLVIMENTO DE GÊNIOS COMO MEU GRANDE AMIGO E DESENVOLVEDOR DA ARCÁDIA! PELO CONTRÁRIO, TUDO O QUE FIZERAM FOI LANÇAR OS QUE AINDA SE ESFORÇAVAM NA MISÉRIA!



SERIA MELHOR QUE A RAÇA HUMANA DESAPARECESSE AGORA, ANTES QUE A TERRA SE TORNE COMO VÊNUS.



O UNIVERSO ESTARIA MELHOR SEM ESSES HUMANOS E SEUS CORAÇÕES DEGRADANTES!!



AH, EU MESMO QUEIMO NA VONTADE DE DESTRUIR A TERRA!!



"QUÃO TRISTE
É TER DE LUTAR
CONTRA AQUE-
LES A QUEM
CRIAMOS..."

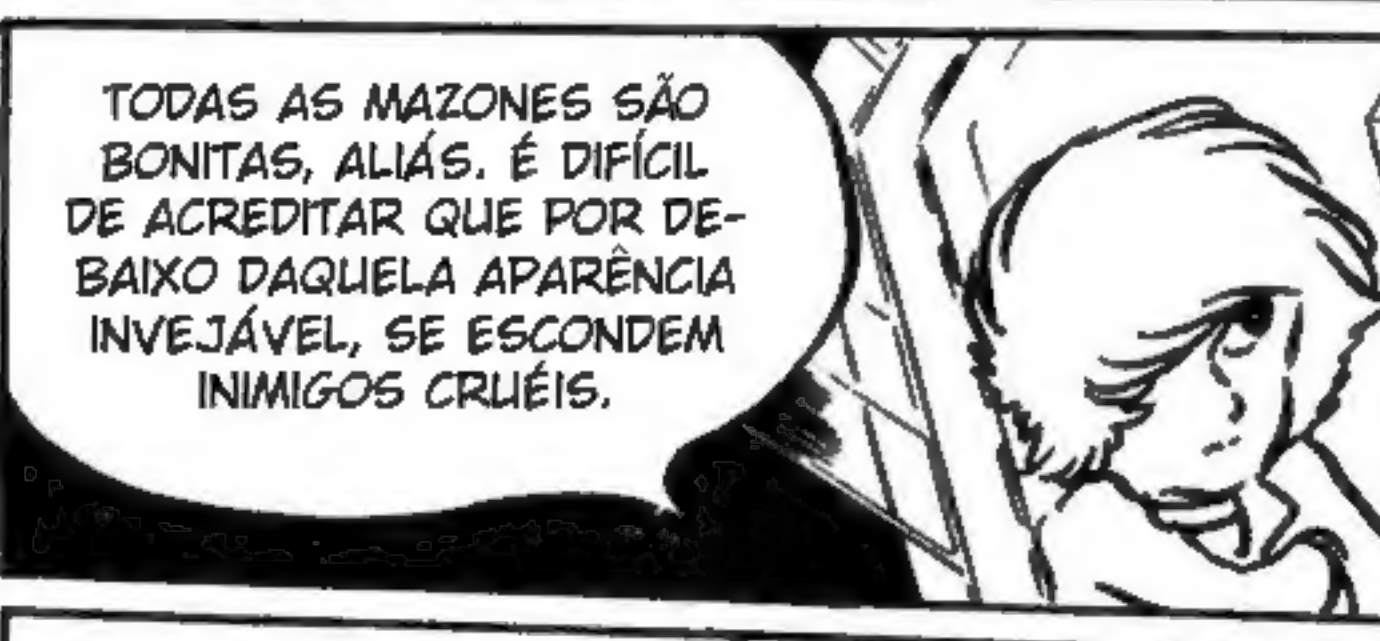
TADASHI, O
QUE VOCÊ ACHA
DAS PALAVRAS
DA RAINHA RA-
FLÉSIA?



DE FATO, PROVA-
VELMENTE FOI O
QUE ELA DISSE.



TENHO A SENS-
ÇÃO QUE ELA QUIS
DIZER QUE AS MA-
ZONES CRIARAM OS
SERES HUMANOS,
NÃO CONCORDA?



TODAS AS MAZONES SÃO
BONITAS, ALIÁS. É DIFÍCIL
DE ACREDITAR QUE POR DE-
BAIXO DAQUELA APARÊNCIA
INVEJÁVEL, SE ESCONDEM
INIMIGOS CRUÉIS.



COMO ERA BONI-
TA AQUELA RAINHA
...



TALVEZ PARA ELAS,
NÃO SEJAMOS MAIS QUE
MEROS PARASITAS
...



MAS, PODERIAM
AS MAZONES REAL-
MENTE NOS CON-
SIDERAR SEUS
INIMIGOS...?



BEM, ASSIM COMO CONSI-
DERAMOS ALGUMAS PLAN-
TAS COMO COMIDA, ESPECIAL-
MENTE FRUTAS E VEGETAIS,
NÃO SERIA NENHUMA SURPRE-
SA, SE ELAS NOS TRATAS-
SEM COMO VERMES.





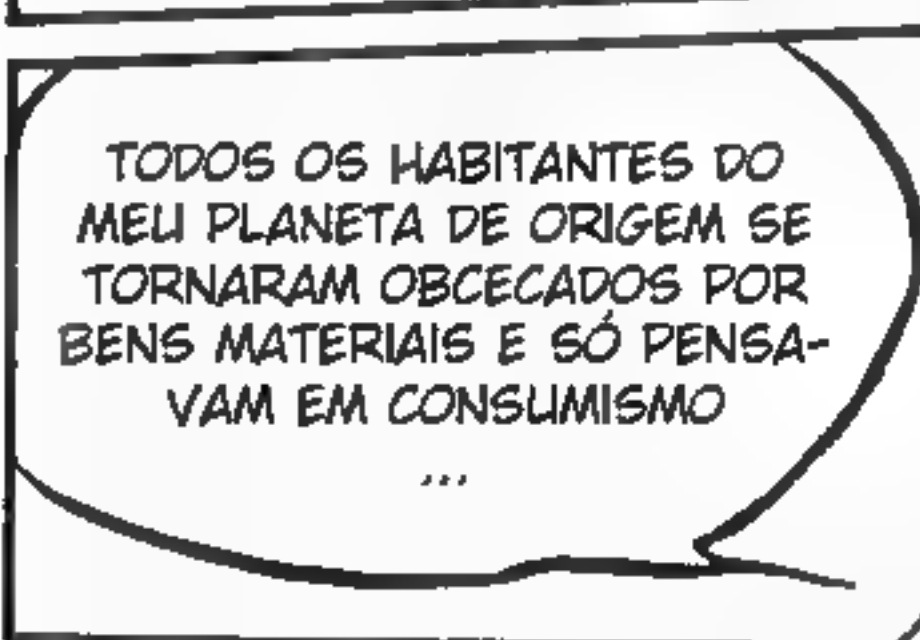
OBRIGADO,
MIME.



SIM? O QUE
DESEJA?



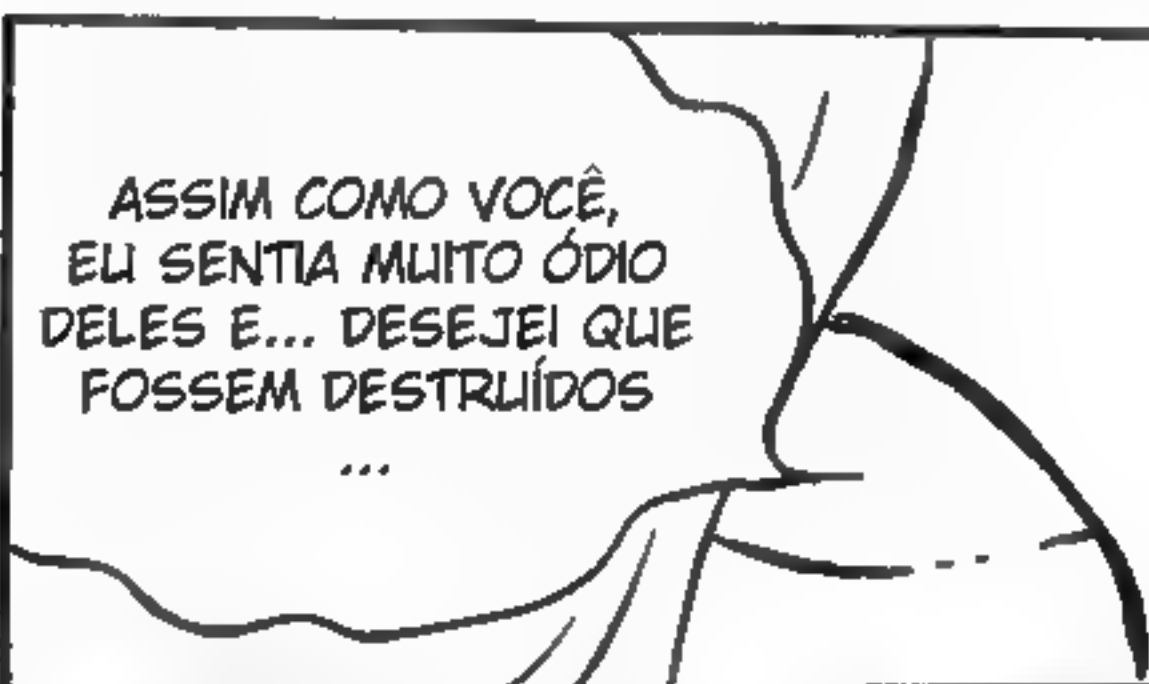
HARLOCK
...



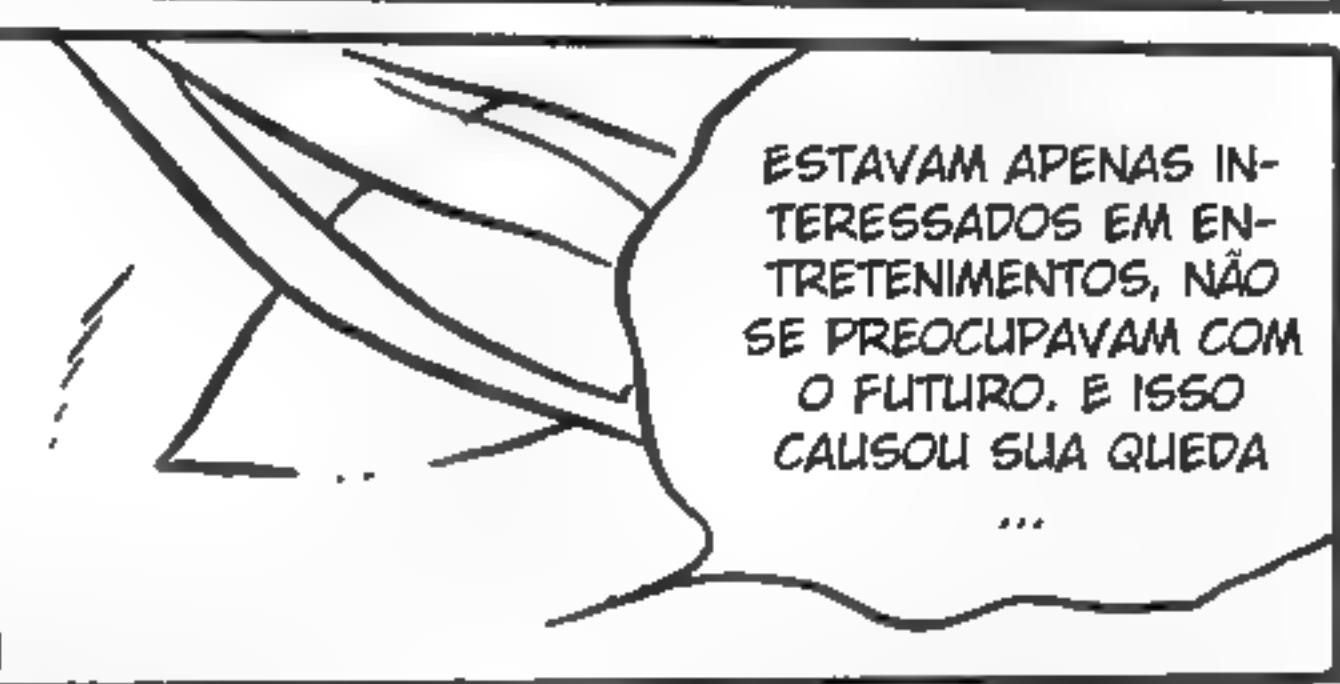
TODOS OS HABITANTES DO
MEU PLANETA DE ORIGEM SE
TORNARAM OBCECADOS POR
BENS MATERIAIS E SÓ PENSÁ-
VAM EM CONSUMISMO
...



EU TAMBÉM...
EU TAMBÉM
TINHA A MES-
MA VONTADE
QUE VOCÊ
...



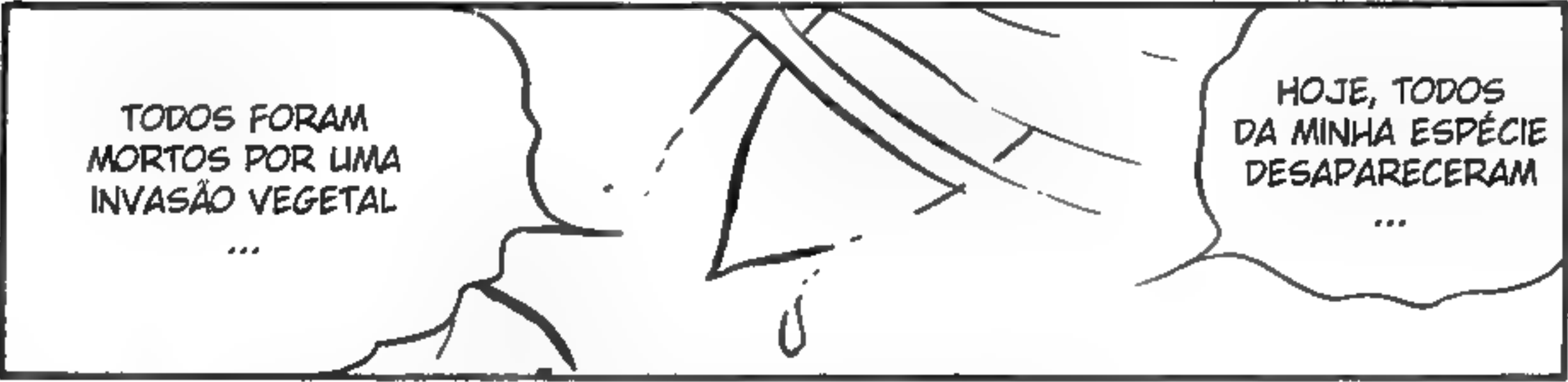
ASSIM COMO VOCÊ,
EU SENTIA MUITO ÓDIO
DELES E... DESEJEI QUE
FOSSEM DESTRUÍDOS
...



ESTAVAM APENAS IN-
TERESSADOS EM EN-
TRETENIMENTOS, NÃO
SE PREOCUPAVAM COM
O FUTURO. E ISSO
CAUSOU SUA QUEDA
...



MAS AGORA, MUITO
ME ARREPENDO POR
TER DESEJADO ISSO...
NÃO FOI NADA BOM...



TODOS FORAM
MORTOS POR UMA
INVASÃO VEGETAL
...

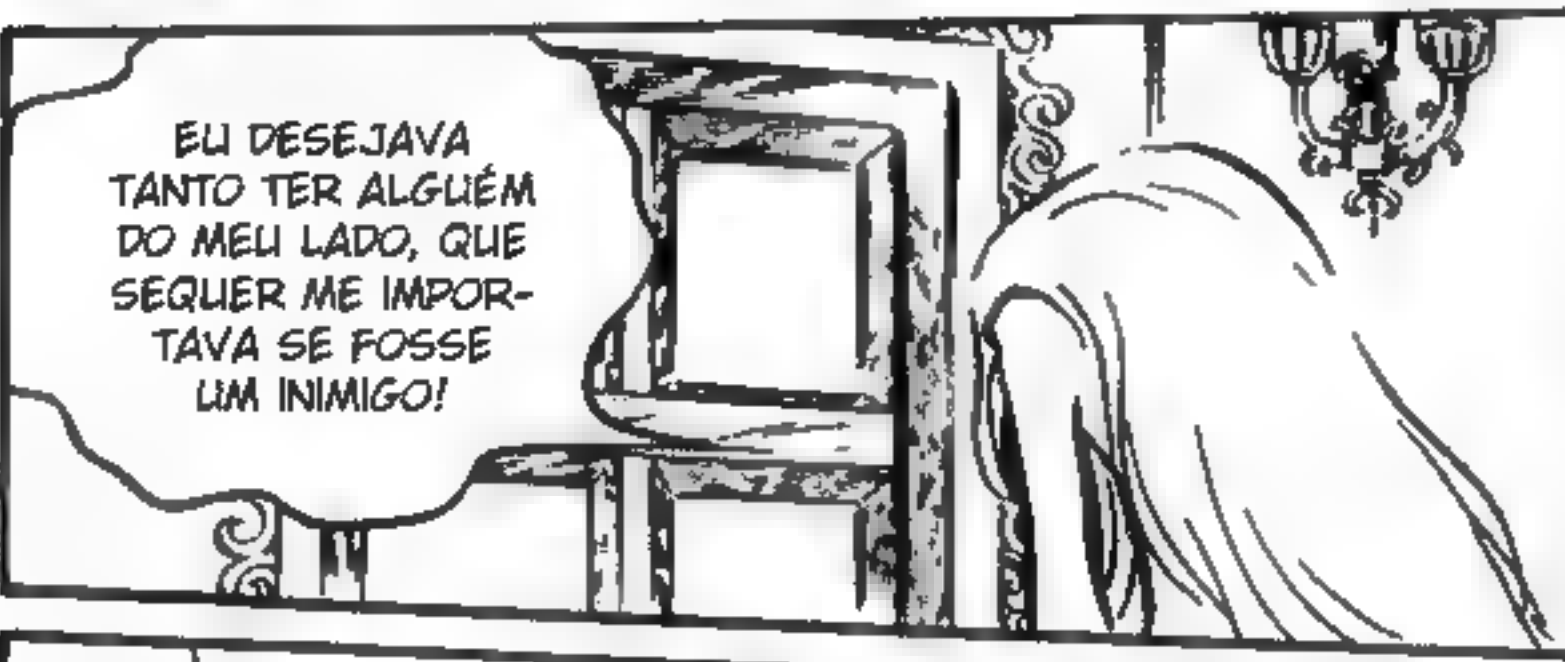
HOJE, TODOS
DA MINHA ESPÉCIE
DESAPARECERAM
...



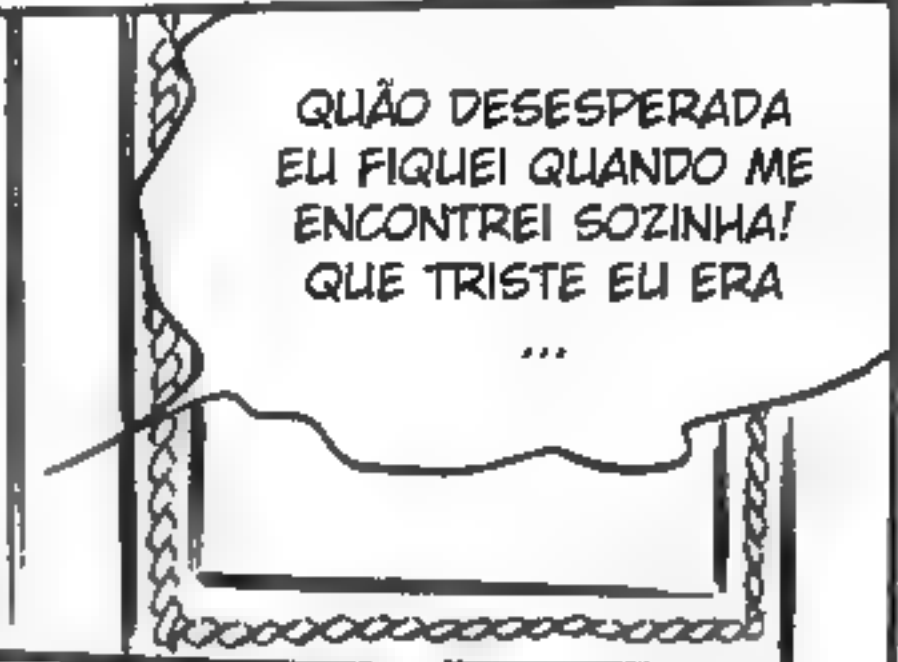
A PRESENÇA
DE ALGUÉM PRÓ-
XIMO A VOCÊ
É ALGO INDIS-
PENSÁVEL.



SÓ AGORA
ME DEI CONTA
DE QUE A SOLI-
DÃO É O PIOR
DOS MALES!



EU DESEJAVA
TANTO TER ALGUÉM
DO MEU LADO, QUE
SEGUER ME IMPOR-
TAVA SE FOSSE
UM INIMIGO!



QUÃO DESESPERADA
EU FIQUEI QUANDO ME
ENCONTREI SOZINHA!
QUE TRISTE EU ERA
...



ESTOU BEM
CIENTE DIS-
SO, MI ME.



ESTOU CERTO
QUE VOCÊ NÃO
SE ESQUECEU.



LEMBRA O QUE
NOSSO AMIGO,
O DESENVOL-
VEDOR DA ARCÁ-
DIA, COSTUMA-
VA DIZER?

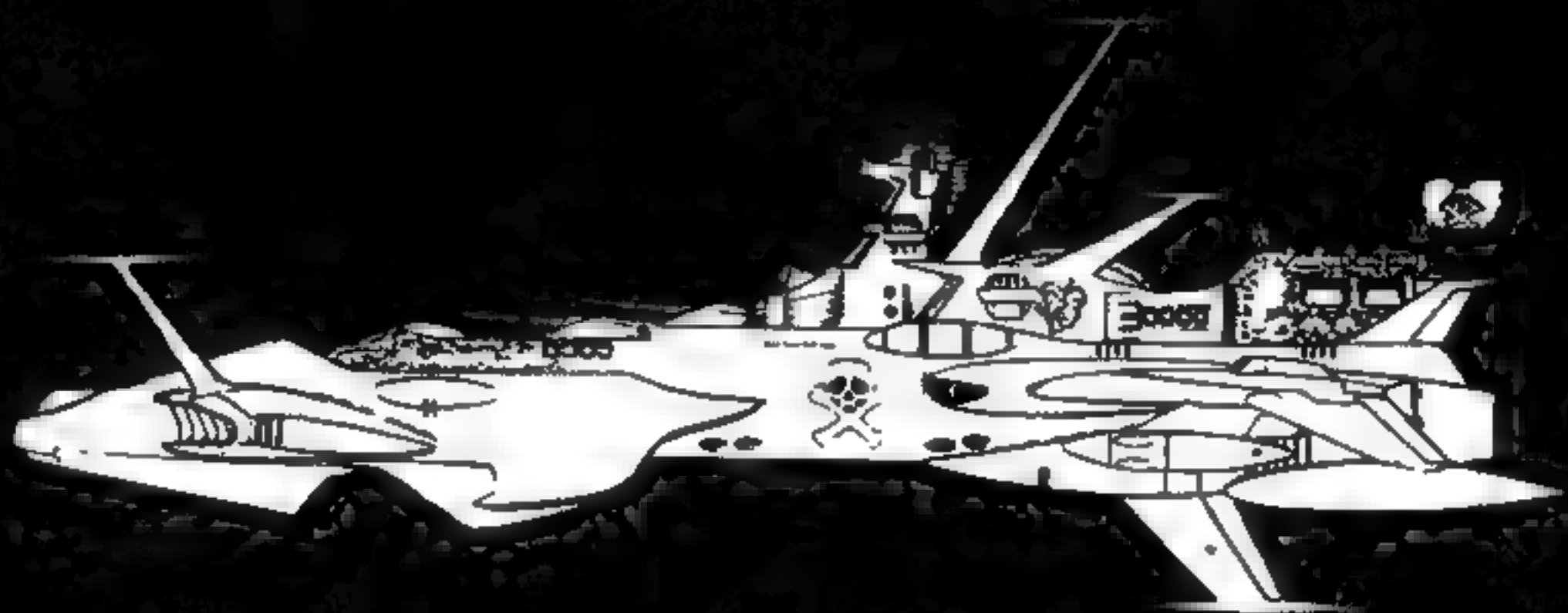
E AMAVA OS
TERRÁQUEOS,
APESAR DE SUA
OCIOSIDADE.

ELE AMAVA
A TERRA.

E MESMO QUE TODOS A
DEIXASSEM E BUSCASSEM
VIVER EM UM OUTRO PLANETA,
ELE AINDA FICARIA NELA!

ELE COSTUMAVA DI-
ZER, QUE MESMO QUE TO-
DA HUMANIDADE VIESSE A
ODIAR A TERRA, ELE CONTI-
NUARIA AMANDO

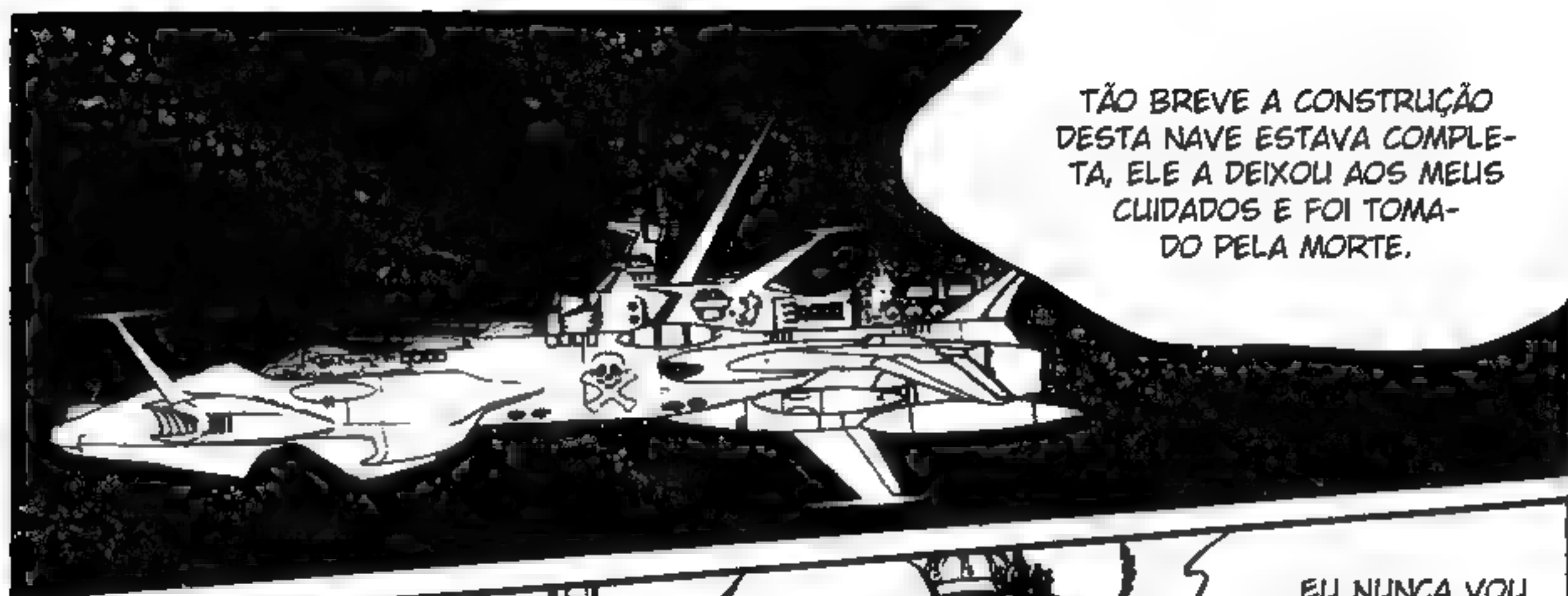
...



ELE NÃO PARAVA DE
DIZER QUE LUTARIA PARA
PROTEGER A ESPÉCIE HU-
MANA, MESMO QUE ISSO
NÃO VALESSE A PENA

...

NÃO ERA O PRESENTE
QUE ELE QUERIA PROTEGER,
MAS SIM O FUTURO. E ESTA
FOI A RAZÃO DE TER COSTRUIDO
A ARCÁDIA... ELE NUNCA DEIXOU
DE ME DIZER ESSAS COISAS.



TÃO BREVE A CONSTRUÇÃO
DESTA NAVE ESTAVA COMPLE-
TA, ELE A DEIXOU AOS MEUS
CUIDADOS E FOI TOMA-
DO PELA MORTE.



EU NUNCA
VOLI TRAIR A
ARCÁDIA!!

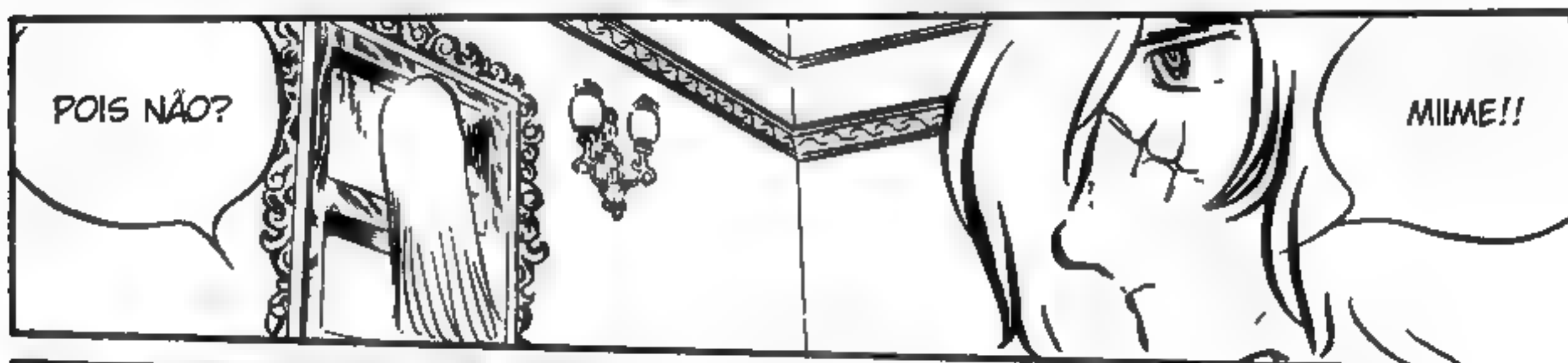
EU NUNCA VOLI
TRAIR A VONTA-
DE DE MEU FINA-
DO AMIGO!!



BOA NOITE,
HARLOCK
...

SIM, VOCÊ
PODE IR.

AINDA PRE-
CISA DE MIM?
POSSO IR
DORMIR?



POIS NÃO?

MIME!!



OBRIGADO.

EU JURO

...

DEVOTAR MINHA
VIDA A HARLOCK,
A SEU FINADO AMI-
GO E A ARCÁDIA

...

E VIVER UNICA-
MENTE POR ELES

...





TREMELI.

FOI SÓ IM-
PRESSÃO OU
A ARCÁDIA TRE-
MELI MESMO?



DESDE QUE
ESTOU A BOR-
DO, TENHO SEN-
TIDO ALGO
...

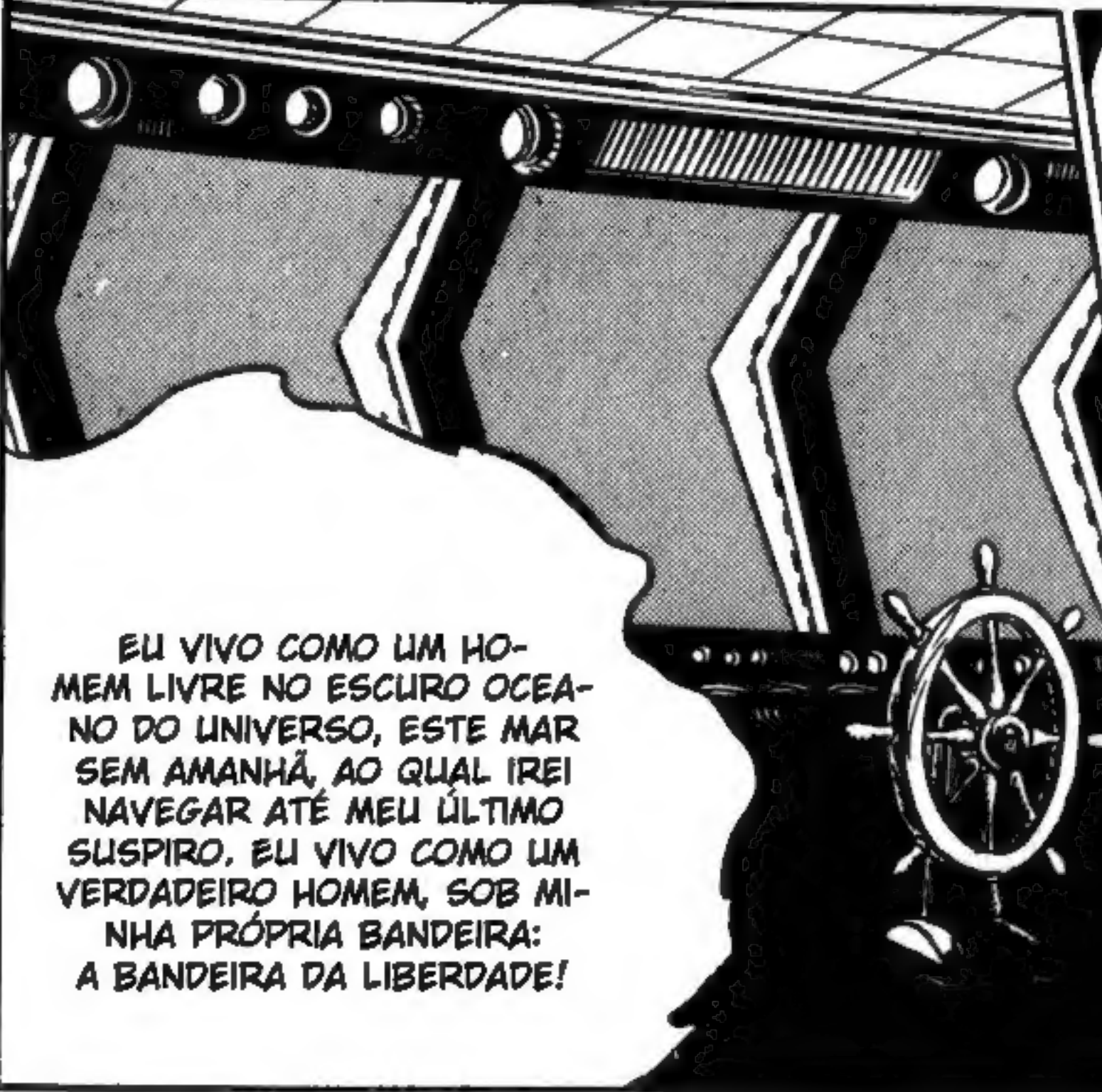
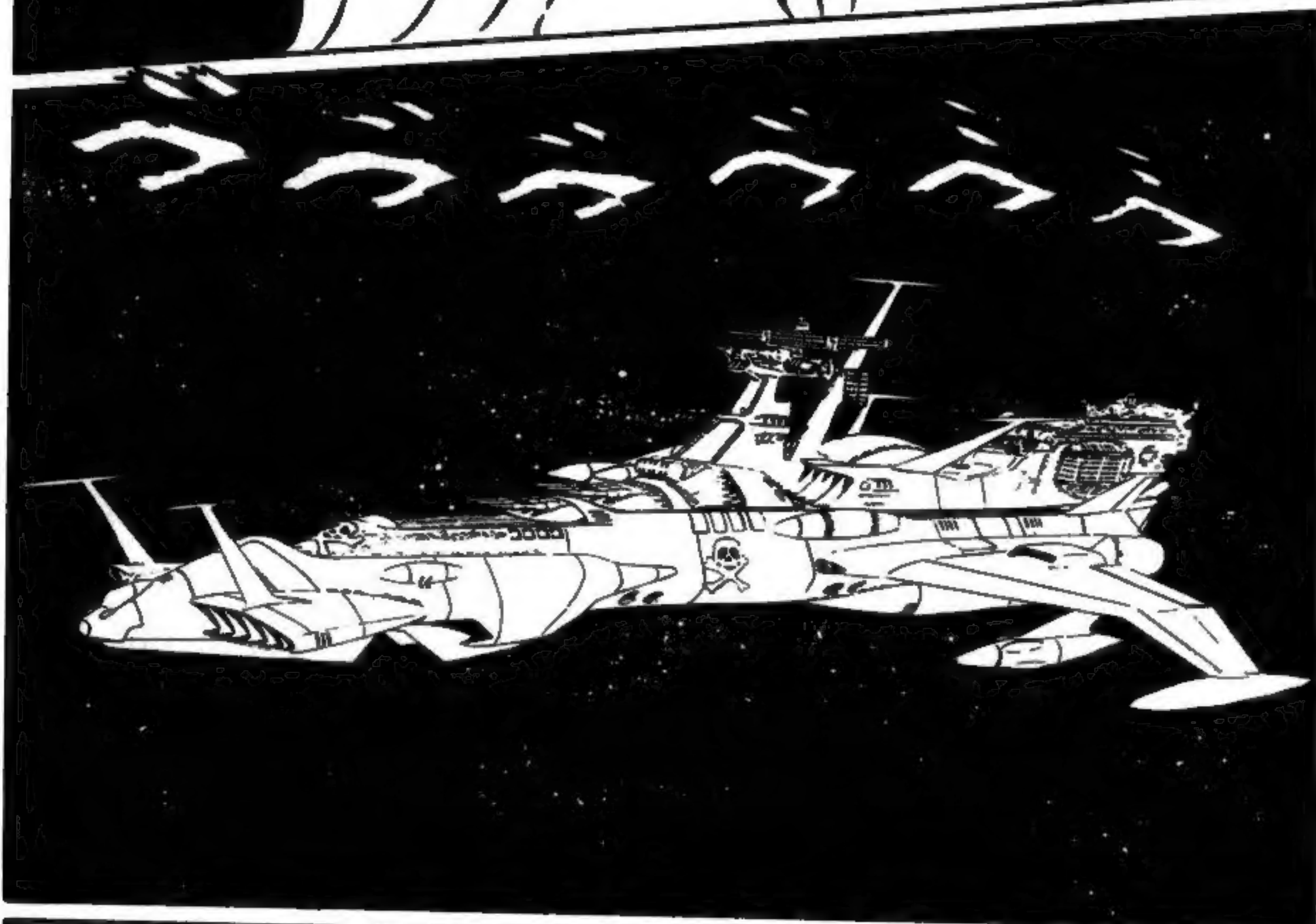


EU SINTO QUE ELA
É ATIVA... QUE TEM
VONTADE PRÓPRIA
...

ARCÁDIA PODE
SER UM NAVIO
PIRATA, MAS HÁ
ALGO DE ESPE-
CIAL NELA
...



SEI QUE PA-
RECE LOUCURA,
MAS ACHO QUE
ESTE NAVIO ES-
TÁ VIVO.

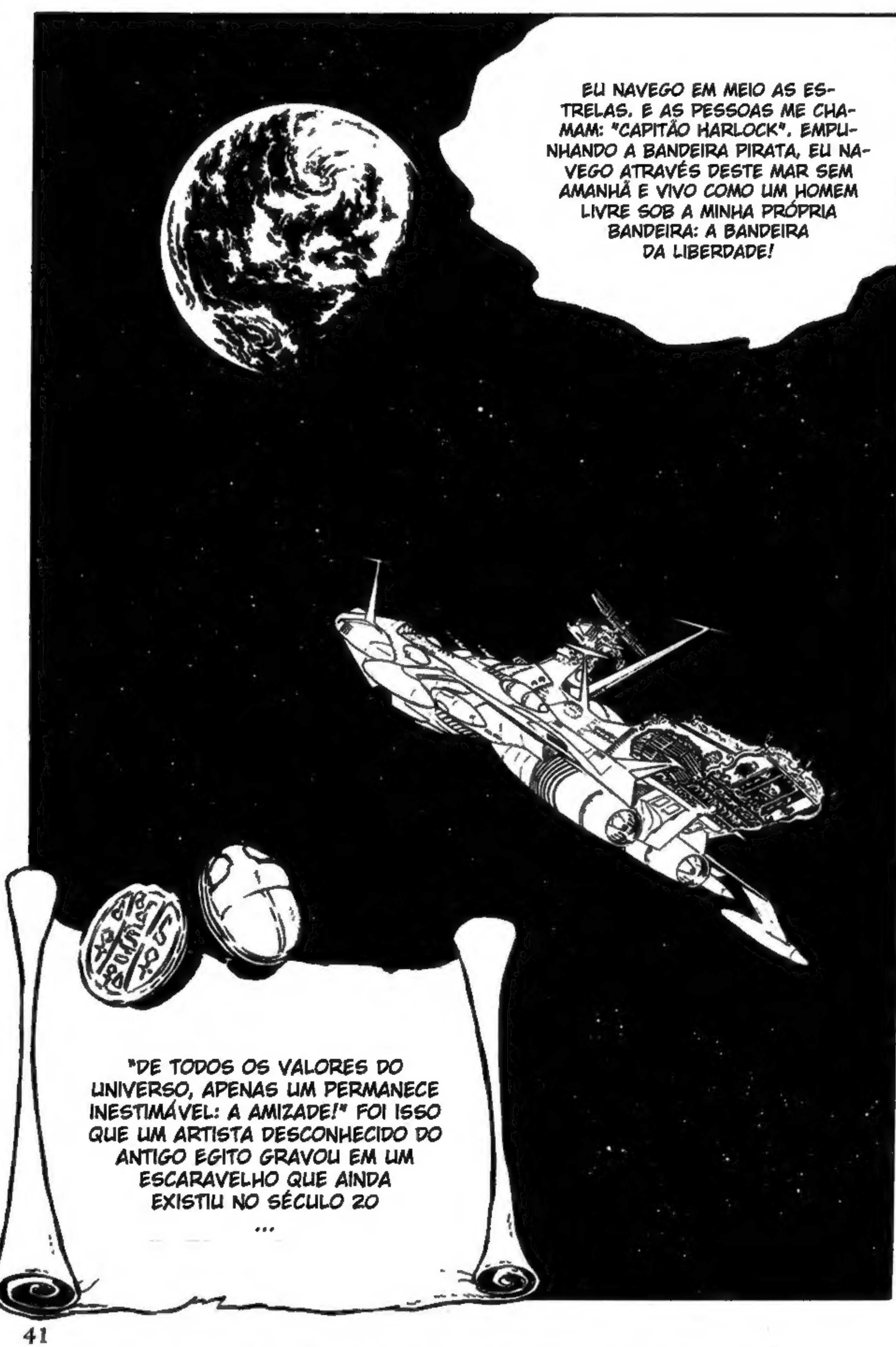


SIM, É CO-
MO UMA VOZ
DE HOMEM CAN-
TANDO UM HINO
GLORIOSO

...

HEY, NÃO TEM
A IMPRESSÃO DE
ESTAR OLVIN-
DO A ARCÁDIA
CANTANDO?

EU VIVO COMO UM HO-
MEM LIVRE NO ESCURO OCEA-
NO DO UNIVERSO, ESTE MAR
SEM AMANHÃ, AO QUAL IREI
NAVEGAR ATÉ MEU ÚLTIMO
SUSPIRO. EU VIVO COMO UM
VERDADEIRO HOMEM, SOB MI-
NHA PRÓPRIA BANDEIRA:
A BANDEIRA DA LIBERDADE!



EU NAVEGO EM MEIO AS ESTRELAS. E AS PESSOAS ME CHAMAM: "CAPITÃO HARLOCK". EMPUNHANDO A BANDEIRA PIRATA, EU NAVEGO ATRAVÉS DESTE MAR SEM AMANHÃ E VIVO COMO UM HOMEM LIVRE SOB A MINHA PRÓPRIA BANDEIRA: A BANDEIRA DA LIBERDADE!

"DE TODOS OS VALORES DO UNIVERSO, APENAS UM PERMANECE INESTIMÁVEL: A AMIZADE!" FOI ISSO QUE UM ARTISTA DESCONHECIDO DO ANTIGO EGITO GRAVOU EM UM ESCARAVELHO QUE AINDA EXISTIU NO SÉCULO 20

...

Herlock

SPACE PIRATE CAPTAIN

Tradução: Carlua

Edição: Carlua

Revisão: Kurai

Raws: Mangago

WWW.ITADAKIMASUSCANBR.BLOGSPOT.COM.BR

